

The happy **MAGAZINE**

3. Ausgabe Herbst / Winter 2024
3e édition automne / hiver 2024





EINE WEIHNACHTSGESCHICHTE

Lena und Paul gingen mit ihrem kleinen Sohn Jakob durch die Stadt. Es war der 23. Dezember, es hatte frisch geschneit und die Schaufenster erleuchteten die engen Gassen. Die Drei hatten es etwas eilig, da die Geschäfte bald schlossen und sie noch einige Geschenke kaufen wollten.

So beachteten Lena und Paul die junge Frau gar nicht, welche an einer Ecke Spenden für ein lokales Sozialprojekt sammelte. Jakob hingegen beobachtete die Frau ganz genau und ging zu ihr hin. Er fragte sie, für was sie denn sammle. Sie erklärte es ihm geduldig. Dass seine Eltern immer wieder nach ihm riefen, merkte Jakob nicht. Gerade als ihn Paul holen wollte, griff er sich in die Hosentasche und übergab der Frau den Einfränkler, den er am Tag zuvor von seinem Grosi erhalten hatte. «Du sparst doch für ein ferngesteuertes Auto» sagte Paul zu ihm. «Aber Papa, ich habe noch andere Spielzeuge. Die armen Leute, für welche die Frau sammelt, haben kaum genug zu essen» antwortete Jakob, während sie zu Lena zurück gingen. Diese hatte von der Spende ihres Sohnes nichts mitbekommen.

Die Worte von Jakob gingen Paul nicht mehr aus dem Kopf, während sie weiter gingen. Er dachte sich: «Von einem Franken wird niemand satt, aber wenn man fast alles gibt, was man hat, ist das unendlich viel». Dass ihm eine Träne über's Gesicht lief, liess er sich nicht anmerken.

Einen Tag später durfte Jakob sein Weihnachtsgeschenk auspacken. Zu seiner grossen Überraschung fand er ein ferngesteuertes Auto im Karton. Wieso am Auto eine Schleife befestigt war, an der ein Einfränkler hing, verstanden nur er und sein Papa.

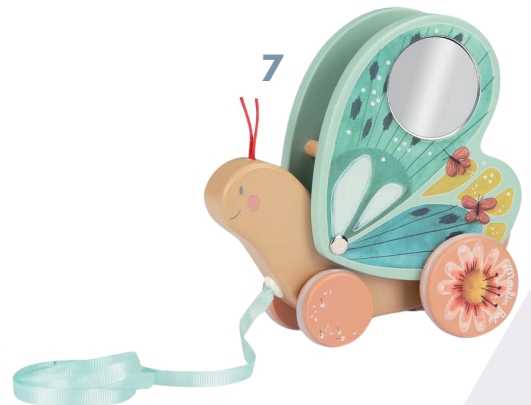
UNE HISTOIRE DE NOËL

Lena et Paul se promenaient dans la ville avec leur petit garçon Jakob. C'était le 23 décembre, il venait de neiger et les vitrines des magasins illuminaient les ruelles étroites. Les trois étaient un peu pressés, car les magasins allaient bientôt fermer et ils voulaient encore acheter quelques cadeaux. Lena et Paul ne prêtèrent donc pas attention à la jeune femme qui, à un coin de rue, récoltait des dons pour un projet social local. Jakob, en revanche, observa la femme de très près et s'approcha d'elle. Il lui demanda pour quoi elle faisait cette collecte. Elle le lui expliqua patiemment. Jakob ne remarqua pas que ses parents l'appelaient sans cesse. Au moment où Paul allait le chercher, il plongea la main dans sa poche et remit à la femme la pièce d'un franc qu'il avait reçue la veille de sa grand-mère. « Tu économises pour une voiture télécommandée », lui dit Paul. « Mais papa, j'ai encore d'autres jouets. Les pauvres gens pour lesquels cette femme fait une collecte ont à peine de quoi manger », répondit Jakob tandis qu'ils retournaient chez Lena. Celle-ci n'avait rien remarqué de la donation de son fils. Les paroles de Jakob ne quittaient pas l'esprit de Paul tandis qu'ils continuaient à marcher. Il se dit : « Un franc ne nourrit personne, mais si on donne presque tout ce qu'on a, c'est infiniment plus ». Il ne laissa pas paraître qu'une larme coulait sur son visage.

Un jour plus tard, Jakob a pu déballer son cadeau de Noël. A sa grande surprise, il a trouvé une voiture télécommandée dans le carton. Seul son papa et lui ont compris pourquoi un ruban avec une pièce d'un franc était attaché à la voiture.



Moulin Roty

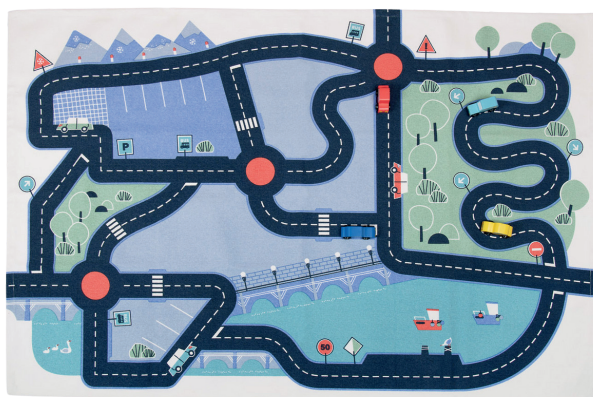
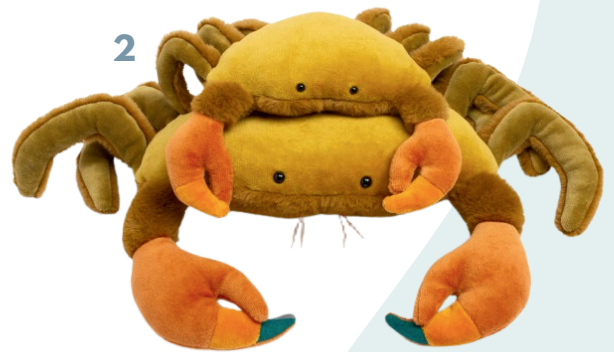


1. 45.715121 Xylophon / Métallophone 2. 45.632322 Adventskalender / Calendrier de l'avent
 3. 45.676041 Leuchtender Seelöwe / Otarie lumineuse 4. 45.678114 Aktivitäten Schildkröte /
 Tortue d'activités 5. 45.676382 Tap-tap Xylophon / Tap-tap métallophone 6. 45.678112 Grosser
 aktivitäten Zug / Grand train d'activités 7. 45.678113 Schmetterling zum Ziehen / Papillon à tirer



1. 45.678078 Aktivitäten Schildkröte / Grande tortue d'activités 2. 45.678230 Geschirr Set Porzellan / Set vaisselle porcelaine 3. 45.667273 Set Gazetücher / Set de 3 langes imprimés 4. 45.667080 Aktivitäten Maus zum Aufhängen / Souris d'activités à suspendre 5. 45.667015 Kuscheltuch Maus rosa / Doudou souris rose 6. 45.719044 & 45.719043 Nilpferd gross & klein / grand & petit hippopotame

Moulin Roty



1. 45.719365 Projecteur Tiere / Projecteur des animaux 2. 45.719046 & 45.719045 Krabbe gross & klein / grand & petit crabe 3. 45.719187 Kratzbilder / Cartes à gratter 4. 45.683363 Spiel «Wer bist du?» / Jeu Qui es-tu? 5. 45.683364 Spiel Mega Turm / Jeu Méga tour 6. 45.711393 Phosphoreszierende Insekten / 5 insectes phosphorescents 7. 45.725000 Spielteppich / Tapis de jeu 8. 45.725730 Garage



1. 83.7716 Stapelspiel Fische / Jeu d'empilage de poissons 2. 83.2101 Aktivitäten Stapelwürfel Savanne / Activités cubes à empiler Savane 3. 83.7602 Traktor mit Stapeltieren / Tracteur avec animaux empilables 4. 83.2143 Werkbank klein / Etabli d'éveil multi-activités 5. 83.8122 Spielküche mit Aktivitäten / Cuisine d'éveil activités 6. 83.8533 Kugelbahn / Cascade 7. 83.8520 Magnetisches Labyrinth / Labyrinthe magnétique



1. 83.8102 Kasse / Caisse 2. 83.2343 Kran aus Holz / Grue en bois 3. 83.7721 Schachspiel / Jeu d'échecs 4. 83.1049 Retro Rutscher / Porteur voiture vintage 5. 83.2310 Autogarage / Garage automobile 6. 83.2295 Auto Raoul das Kaninchen / Voiture Raoul le lapin 7. 83.7420 Schaukelfuchs / Bascule Renard 8. 83.8164 Teeservice Holz / Service à thé en bois



BS Toys

1

Der berühmte
Klassiker aus Holz
und Kork

Le fameux
classique en bois
et en liège



2



3



5

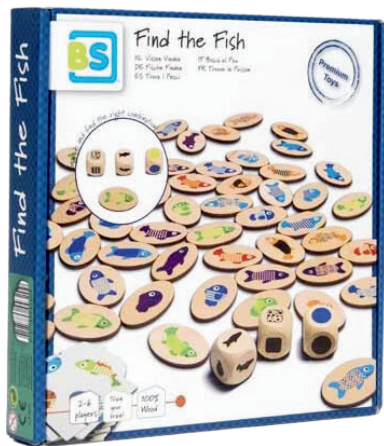


Sudoku für
Kinder

Sudoku pour les
enfants



4

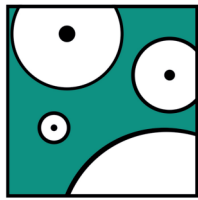


6



7

1. 93.GA494 Hammer Spiel / Jeu de marteau 2. 93.GA479 Twirl Stick 3. 93.GA487 Mosaik Brett / Planche de mosaïque 4. 93.GA349 Formen Spiel / Jeu de formes 5. 93.GA493 Monster Sudoku / Monstre Sudoku 6. 93.GA320 Finde den Fisch Spiel / Jeu Trouver le poisson 7. 93.GA439 Giraffen Challenge / Défi girafe



Mader
Kreiselmanufaktur

★ **KAPLA®**




BALLO®



1. 59.KA513 Umdrehkreisel Luna / *Toupie qui se retourne Luna* 2. 59.UH610 Yo-Yo Regenbogen gross / *Yo-Yo arc-en-ciel grand* 3. 80.0014 200er Box Winter / *Baril hiver* 4. 80.0015 120er Box rot, rosa, dunkelblau / *Baril 120 pièces rouge, rose, bleu foncé* 5. 43.73110 Lauflernwagen / *Chariot de marche* 6. 43.46450 Toyota mit Pferd / *Toyota avec cheval* 7. 43.42110 LKW Kipper / *Camion benne*

Super
Petit




Hergestellt in der Schweiz
-
Fabriqué en Suisse


Von Schweizer Künstler gezeichnet.
Repräsentiert alle Regionen der Schweiz
und zeigt die bekanntesten
Sehenswürdigkeiten.
-
*Dessiné par un artiste suisse. Représente
toutes les régions de Suisse et montre les
curiosités les plus connues.*

1. 94.679604 Tischset Les Toupetis / Set à colorier Les Toupetis 2. 94.661616 Tischset zum Ausmalen Les Popipops / Set à colorier Les Popipops 3. 94.SWISS5 Tischset - Swiss Mountains / Set à colorier Swiss Mountains 4. 99.0002 BAM Pädagogische Spieluhr / BAM Boîte à musique pédagogique 5. 22033 coloriSwiss Ausmalposter / coloriSwiss poster à colorier



★ 1



2



3



Skateboards, die für Kinder optimiert sind.

Des skateboards optimisés pour les enfants.



4



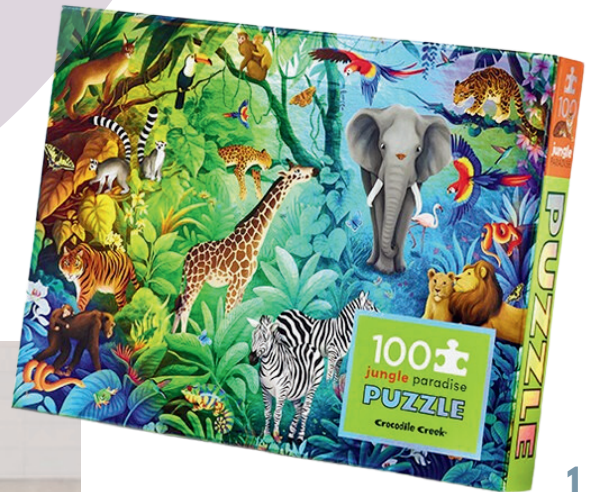
5

6



1. 89.LM-TREX Loomi Boards T-Rex 2. 89.LM-GIR Loomi Boards Giraffe / *Loomi Boards Girafe*
 3. 89.LM-UNI Loomi Boards Einhorn / *Loomi Boards Licorne* 4. 36.1010 Wishbone Bike 5. wb01
 Rutscher Marienkäfer klein / *Porteur coccinelle petite* 6. wb07 Rutscher Igel klein / *Porteur*
hérisson petit

Crocodile Creek®



1



2



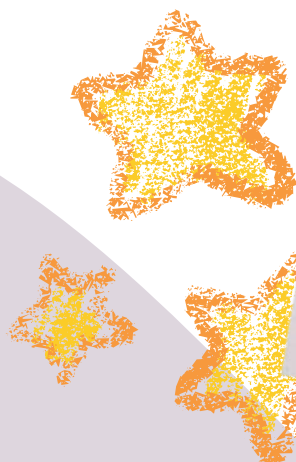
3



4



5



6

1. cc3879102 Holographic puzzle 100 pc jungle paradise 2. cc3843004 Tin puzzle 50 pcs unicorn dreams 3. cc3841196 Mini puzzle 12 pc turtles together 4. cc29507 My first puzzle case barnyard 5. cc41601 Mini puzzle 24 pc fire house 6. cc75103 Chalks race cars

namaki



1



2



3



4



5



6

1. 98.110941 Make-up set moonlight 2. 98.110030 Lip Balm pearlescent gloss – vanilla 3. 98.110223 Peelable nail polishes water-based raspberry 4. 96.CA2402 Geburtstagskalender Jojo / Calendrier d'anniversaire Jojo 5. 96.DEGM2404 Wie die Mutter, so die Tochter? / 96.GM1504 Telle mère telle fille ? 6. 96.5MNALL004 Pro oder contra? / 96.5MN2005 Pour ou contre ?

OLI&CAROL

100% Naturkautschuk
-
100% caoutchouc naturel



Quut®



Badespielzeug
aus BPA-freiem
EVA-Schaum
-
Jouets de bain en
mousse EVA sans
BPA

1. 95.L-CAR-BEETROOT The beetroot car 2. 95.L-RAT.ARTICHOKE Artichoke rattle toy
3. 95.L-RRADISH Ramona the radish 4. 92.171942 Badespuzzle - Schatzinsel / Puzzle de bain - L'île au trésor 5. 92.173205 Fädelperlen / Jeu de perles 6. 92.173243 U-Boot - Squeezi / Sous-marin - Squeezi

play&go®

Das Baby-
Nestchen
BLOOM

Le nid de
bébé
BLOOM



1 Die Mini-Version
-
La version mini



2 Der Klassiker
aus GOTS-
Baumwolle

Le classique
en coton
GOTS



EEVAA-die doppelseitig
bedruckte Spielmatte aus
BPA-freiem EVA-Schaum

EEVAA-le tapis de jeu
imprimé double face en
mousse EVA sans BPA



4 Die aus GOTS-Baumwolle gefertigte
Soft-Variante

La variante soft fabriquée en coton GOTS



6 Der Klassiker - Le classique



1. 47.0050 Mini thunderbolt 2. 47.1121 Print organic grid mustard 3. 47.1135 Bloom organic moon
4. 47.1115 Soft organic dusty blue 5. 47.1137 Spielmatte Bauernhof EEVAA / Tapis de Jeu ferme
EEVAA 6. 47.0025 Roadmap

Happy Clown

UNSER SERVICE

 Lager in der Schweiz

 Ausgewählte Marken

 Auslieferung innerhalb
von 1 - 3 Arbeitstagen

 Hohe Flexibilität

 Persönliche, individuelle Beratung

 Jahrelange Erfahrung

NOS SERVICES

 *Entrepôts en Suisse*

 *Marques sélectionnées*


 *Livraison dans un délai
de 1 à 3 jours ouvrables*

 *Flexibilité élevée*

 *Conseil personnel et individuel*

 *Des années d'expérience*



Happy-Clown GmbH
Kirchbergstrasse 105 | CH-3400 Burgdorf | Schweiz
+41 34 423 23 28 | E-Mail: info@happyclown.ch
 happyclown.burgdorf

